

Verslag
van de zesde vergadering
van de subcommissie-H, Eems-Dollard,
van de Permanente Nederlands-Duitse grenswaterencommissie,
op 17 september 1998
te Nieuweschans (Nederland)

Deelnemers:

Nederlandse delegatie:

J.R. Hoogland	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	voorzitter
W.A. ter Laak	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	lid
H.R. Oosterveld	(LNV-Noord)	lid
J.W. Kok	(Waterschap Dollardzijlvest)	plv.lid
B. Buining	(Waterschap Eemzijlvest)	lid
J. Kunst	(Provincie Groningen)	plv.lid
mevr. M. Datema	(LNV-Noord)	deskundige-ad hoc
J.W.M. de Jager	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	lid-sekretaris

Duitse delegatie:

G. Krause	(Umweltministerium Niedersachsen)	voorzitter
I. Faida	(Bezirksregierung Weser-Ems)	lid
J. Jeß	(Landkreis Leer)	lid
H. Borde	(Sielacht Rheiderland)	plv.lid
O. Franzius	(Wasser- & Schifffahrtsdirektion Nordwest)	perm.deskundige
K. Wenn	(Bezirksregierung Weser-Ems)	deskundige
P.J. von Holdt	(Bezirksregierung Weser-Ems)	lid-sekretaris

Waarnemer:

J. Enemark	sekretaris CWSS (Common Wadden Sea Secretariat)
------------	---

1. Opening

De heer **Hoogland** opent de vergadering en heet alle deelnemers van harte welkom. Van de Nederlandse delegatie zijn verhinderd de heren Menninga (provincie Groningen) en Vennix (waterschap Dollardzijlvest). In hun plaats zijn daarom aanwezig de heren Kunst en Kok. De heer **Krause** bedankt voor de uitnodiging voor deze vergadering, de toegezonden stukken en het hartelijke welkom. Van de Duitse delegatie is verhinderd de heer Hopkes (Rheider Deichacht). In zijn plaats is aanwezig de heer Borde.

De volgende stukken zijn voorafgaande aan de vergadering aan de leden van de delegaties door de betreffende sekretarissen toegezonden of zijn in 6^e vergadering uitgereikt.

- (agendapunt/TOP 2) : concept-agenda 6^e vergadering
- (agendapunt/TOP 3) : concept-verslag (Nederlandse tekst) 5e vergadering subcommissie-H op 28 april 1998 (*)
- (agendapunt/TOP 4) : Staatsblad 1998 nr. 240
- (agendapunt/TOP 4) : Tractatenblad 1998 nr. 143
- (agendapunt/TOP 4) : Verslag 37^e vergadering Eemscmissie op 9 oktober 1997 (Nederlandse en Duitse tekst)

- (agendapunt/TOP 4) : Brief aan de Vereniging van Waddenzeegemeenten, kenmerk DNN 1998/4801 van 25-06-1998 over de verslagen van de vergaderingen van de subcommissie-H
- (agendapunt/TOP 4) : Jahresbericht 1997 über das Auftreten und die Bekämpfung des Bisams im Bereich der Landwirtschaftskammer Weser-Ems
- (agendapunt/TOP 4) : Verslag 65^e vergadering Permanente N-D-Grenswaterencommissie, 11 en 12 september 1997 te Winterswijk (Nederlandse en Duitse tekst) (**)
- (agendapunt/TOP 5) : Aktieprogramma waterbeheer en natuurbescherming, subcommissie-H, september 1998 (Nederlandse en Duitse tekst)
- (agendapunt/TOP 5) : Vorschlag ad-hoc-Projektgruppe "Baggergut" an die D/NL Emskommission für die wasserrechtliche Handhabung bei der Einbringung von Baggergut Dritter im Vertragsgebiet (Stand: 26.06.1998) (***)
- (agendapunt/TOP 6) : Aide Memoire over het Sperrwerk van de Nederlandse regering op 12-08-1998 aangeboden aan de Duitse autoriteiten (Nederlandse en Duitse tekst)
- (agendapunt/TOP 6) : Brief van de minister van VROM aan de voorzitter van de Tweede Kamer, kenmerk DGM/B/BMB-Mbb 98079664 van 24-08-1998
- (agendapunt/TOP 6) : Persbericht betreffende de aanbieding van het Aide Memoire aan de Duitse autoriteiten
- (agendapunt/TOP 6) : Planfeststellungsbeschluss zum Emssperrwerk und Bestickfestsetzung van de Bezirksregierung Weser-Ems, kenmerk 502.5-62211-35 van 14-08-1998 (****)
- (agendapunt/TOP 6) : Öffentliche Bekanntmachung bez. Sperrwerk und Bestickfestsetzung, verschenen in de Grenzlandzeitung "Rheiderland", nr.197, 25.August 1998
- (agendapunt/TOP 7) : Brief LNV-Noord, kenmerk 981972/MD/SM van 21-08-1998 over Aanmelding van Habitatgebieden in het E-D-estuarium
- (agendapunt/TOP 7) : Brief van het Umweltministerium Niedersachsen, kenmerk 113-22005/12/8 van 12-05-1998 over de Raumliche Umsetzung der FFH-Richtlinie in Niedersachsen; Grenznahe Gebiete
- (agendapunt/TOP 8) : Implementation Program Stade Declaration, van het CWSS (version June 1998) (*****)
- (agendapunt/TOP 8) : Workscheme 1998-2001 Trilateral Wadden Sea Plan, van het CWSS (version June 1998) (*****)

-
- (*) Duitse tekst van het concept-verslag rechtstreeks gezonden door de Duitse secretaris, aan beide delegaties en CWSS
- (**) Uitgereikt in de 6^e vergadering door dhr. De Jager
- (***) Uitgereikt in de 6^e vergadering door dhr. Ter Laak
- (****) Alleen toegezonden aan de leden van de Nederlandse delegatie en CWSS.
De leden van de Duitse delegatie is vooraf verzocht hun eigen exemplaar van het Planfeststellungsbeschluss Sperrwerk mee te nemen naar de 6^e vergadering.
- (*****) Uitgereikt in de 6^e vergadering door dhr. Enemark

2. Vaststellen van de agenda

Op voorstel van de heren Hoogland en Krause wordt besloten de agenda te volgen.

3. Vaststellen verslag 5^e vergadering subcommissie-H, Eems-Dollard, gehouden op op 28 april 1998 te Leer (Dlnd.)

De heer **De Jager** deelt mede dat in de Duitse tekst de laatste wijzigingen van Duitse zijde zijn verwerkt. Er is een Nederlandse tekst (vertaling) van de wijziging gemaakt, die de Nederlandse delegatie reeds bekend is.

Er bestaan geen bezwaren tegen de wijzigingen. Andere opmerkingen worden niet gemaakt.

Het verslag wordt dienovereenkomstig vastgesteld, zowel de Duitse als de gewijzigde Nederlandse tekst.

De heren **Hoogland** en **Krause** ondertekenen het verslag, zowel de Nederlandse als de Duitse tekst, van de 5^e vergadering van de subcommissie-H, gehouden op 28 april 1998 te Leer (DInd).

4. Toegezonden stukken / Erteilde Unterlagen

Over de lijst van toegezonden stukken worden geen opmerkingen gemaakt.
Bij de afzonderlijke agendapunten kan - aldus de heer **Hoogland** - op de inhoud nader worden ingegaan.

5. Actieprogramma subcommissie-H (september 1998)

Algemeen

De heer **Hoogland** brengt in herinnering dat in de vorige vergadering het actieprogramma reeds is vastgesteld. Er zijn technische problemen geweest bij de vervaardiging. Hij is verheugd dat het gelukt is.

De heer **Enemark** verzoekt om toezending van 20 exemplaren aan het CWSS; de heer **Von Holdt** om 5 exemplaren.

De heer **De Jager** zal daarvoor zorgen.

De heer **Enemark** bepleit opname in het actieprogramma van een kaart, waaruit duidelijk wordt wat het gebied is, waarop het werk van de subcommissie-H betrekking heeft.

De heer **Hoogland** wil dat nu niet toezeggen; wellicht kan dit bij het volgende actieprogramma worden gerealiseerd.

De heer **Franzius** vraagt of het gestelde in onderdeel 8.2.1. (blz. 10) correct is geformuleerd met betrekking tot de aanmeldingen door Nederland en Duitsland in het verleden van (delen van) het Eems-Dollardestuarium als Speciale Beschermingszone op basis van de EU-Vogelrichtlijn.

De heer **Faida** bevestigt dat dit de juiste feitelijke weergave is.

De heer **Franzius** attendeert op een onjuistheid in de Duitse tekst-kolom (bovenaan blz. 8). De genoemde Arbeitsgruppe is niet van de Unterausschuß Ems-Dollart maar die van de Emskommission. De wijziging zal worden aangebracht, aldus de heer **De Jager**.

Aktiepunt 1b : Een gemeenschappelijk kwaliteitsniveau voor water en sediment

De heer **Hoogland** stelt de actuele stand van zaken betreffende het waterkwaliteitssysteem aan de orde.

De heer **Ter Laak** stelt dat er een financieel probleem is, zij het niet aan Nederlandse zijde voor wat betreft het Nederlandse aandeel.

De heer **Krause** zet uiteen dat aan Duitse zijde de hoop gevestigd is op gelden uit Brussel bij het van kracht worden van de EU-waterrichtlijn, die ook van toepassing zal zijn op kustwateren. Hij stelt voor om te wachten tot die richtlijn in werking is getreden over ongeveer een half jaar. Hij voorziet overigens ook problemen bij het opstellen van een waterkwaliteitssysteem in de grensoverschrijdende kustwateren tussen Duitsland en Denemarken.

De heer **Hoogland** brengt naar voren dat de inwerkingtreding van de EU-waterrichtlijn niet betekent dat automatisch Europese gelden ter beschikking komen. Hij vraagt of de problemen louter en alleen van financiële aard zijn of dat ook inhoudelijk, meer principiële punten aan de orde zijn.

De heer **Krause** merkt op dat een waterkwaliteitssysteem voor de kustwateren langs de gehele Noorzeekustlijn er niet is. Hij wil voorkomen dat een voor het Eems-Dollardestuarium te ontwikkelen systeem in een later stadium geen genade vindt in de ogen van de deskundigen van andere Noordzeelanden. Hij bepleit daarom een groter kader om het systeem te ontwikkelen. Daarenboven leent het projekt zich goed voor presentatie in Brussel.

De heer **Hoogland** blijft het nodig vinden het waterkwaliteitssysteem voor het Eems-Dollardestuarium te ontwikkelen, ook wanneer geen gelden daarvoor uit Brussel ter beschikking zouden komen.

De heer **Krause** is het hiermee eens en spreekt uit dat ook van Duitse zijde de bereidheid bestaat dan de middelen ter beschikking te stellen.

De heer **Krause** stelt voor dat door de heren Ter Laak en Wenn op korte termijn een voorstel wordt gemaakt om dit aktiepunt financieel tot realisering te brengen.

De heer **Franzius** bepleit daarbij ook het RIKZ (Rijksinstituut voor Kust en Zee), de BfG (Bundesanstalt für Gewässerkunde) en het Landesamt für Ökologie te betrekken.

De heer **Faida** brengt naar voren dat in het kader van Interregio-II door Brussel gelden wellicht ook ter beschikking kunnen worden gesteld van het Land Niedersachsen.

De hierop volgende discussie vat de heer **Hoogland** als volgt samen:

- De heren Ter Laak en Wenn maken een voorstel;
- dat eind 1998 gereed dient te zijn;
- zich richt op het verzekeren van financiële middelen voor het Duitse en het Nederlandse aandeel in de kosten van dit aktiepunt;
- waarvoor fondsen in aanmerking genomen moeten worden in het kader van [a] de EU-waterrichtlijn, [b] Interregio-II, [c] andere Europese fondsen of programma's;
- en indien dit niet kansrijk lijkt, zich richt op het verzekeren in de Bondsrepubliek van financiële middelen voor het Duitse aandeel in de kosten van het aktiepunt.

Aldus wordt besloten

Aktiepunt 4a : Storten van baggerspecie - afstemming tussen PGC en Eemskommissie

De heer **Hoogland** deelt mede dat een ad-hoc-werkgroep een voorstel heeft besproken.

Dit heeft geleid tot nieuw geredigeerd "Vorschlag ad-hoc-Projektgruppe Baggergut an die D/NL Emskommission für die wasserrechtliche Handhabung bei der Einbringung von Baggergut Dritter im Vertragsgebiet" (Stand 26.06.1998).

Dit is behandeld door Sachverständigen van de Eemskommissie op 27 augustus 1998.

Het leidde tot de aanbeveling aan de Eemskommissie er mee in te stemmen, opdat met ingang van 1 januari 1999 duidelijkheid bestaat bij toekomstige stortingen van baggerspecie.

Dit nieuwe voorstel vervangt het eerder toegezonden "Vorschlag ad-hoc-Projektgruppe an die D/NL Emskommission zur künftigen Behandlung von Baggergut im Vertragsgebiet " (Stand 20.04.1968).

De nieuwe versie wordt uitgedeeld.

Een Nederlandse tekst daarvan is nog niet beschikbaar.

De Eemskommissie zelf bespreekt het op 7 en 8 oktober 1998.

Alhoewel de problematiek in overwegende mate opgepakt wordt door de Eemskommissie is het goed dat het huidige voorstel nu ook in de subcommissie Eems-Dollard van de Grenswaterencommissie (PGC) wordt besproken.

Bij de heer **Hoogland** geeft het voorstel aanleiding tot de volgende vragen en opmerkingen:

- een adequate vertaling in het Nederlands is onontbeerlijk;
- juristen moeten het voorstel kritisch analyseren en verbeteren;
- gaat het om het Verdragsgebied of het daarbinnen gelegen omstreden gebied ?
- kan de subcommissie-H of de Grenswaterencommissie en/of de Eemskommissie een bindend besluit inhoudelijk en voor wat betreft de inwerkingtreding nemen ?
- of moet worden volstaan met het doen van aanbevelingen terzake aan de Verdragsluitende partijen Nederland en de Bondsrepubliek (en/of het Land Niedersachsen) ?
- een ingangsdatum van 1 januari 1999 komt hem te optimistisch voor: is 1 juni 1999 of 1 januari 2000 wel haalbaar ?

De heer **Franzius** vraagt of de voorgestelde regeling van invloed is op bestaande vergunningen.

De heer **Von Holdt** meent van niet; zie daarvoor de laatste alinea in het voorstel.

De heer **De Jager** is opgevallen dat het eerdere voorstel zijns inziens een ruimere strekking heeft (zur künftigen Behandlung von Baggergut.) dan het nieuwe voorstel (für die wasserrechtliche Handhabung bei der Einbringung von Baggergut). Is dat inderdaad de bedoeling?
De heer **Krause** bevestigt de nieuwe bedoeling.

Besloten wordt dat de heren Ter Laak en Wenn het nieuwe voorstel (laten) verbeteren, met inachtneming van de gemaakte opmerkingen

Algemeen - vervolg

De heer **Krause** brengt in herinnering dat in het actieprogramma bij diverse onderdelen/akties een tijdsaanduiding (planning) is opgenomen. Het is aan te bevelen dat hierover de voortgang gemeld wordt aan de subcommissie.

Op voorstel van de heer Hoogland wordt besloten dat

- *de heren Ter Laak en Wenn per aktie in het gedeelte over de waterhuishouding*
- *mevrouw Datema en de heer Faida per aktie in het gedeelte over de natuurbescherming in de eerstvolgende vergadering van de subcommissie de voortgang melden:*
- *wat is bereikt;*
- *wat zijn de openstaande problemen;*
- *wat dient er nog te gebeuren*
- *met indicatie van tijdplanning*

Aktiepunt 1a : Waterkwaliteitsgegevens; uitwisseling en afstemming

De heer **Krause** deelt mede dat de NABU (Naturschutzbund, Landesverband Niedersachsen) op vragen over de kwaliteitsgegevens van lozingspunten in het Nederlandse deel van het E-D-estuarium inmiddels antwoord heeft gekregen van de provincie Groningen, nl. dat een overzicht wordt opgesteld door subcommissie-H.

Hij heeft een kopie van het Groningse antwoord.

Hij zegt toe dat de NABU ook van Duitse zijde een dergelijk antwoord zal krijgen.

6. Sperrwerk

De heer **Krause** bedankt uit naam van Niedersachsen, Bezirksregierung Weser-Ems en de Bondsrepubliek voor het faire, objektieve en afgewogen antwoord van Nederland op de plannen voor het Sperrwerk en voor de vriendschappelijke samenwerking bij deze aangelegenheid. Van de heer Hoogland heeft hij vernomen dat aan Nederlandse zijde de recente voortgang echter niet bevredigend wordt bevonden.

Hij zet uiteen dat de Nederlandse Aide Memoire van 14 augustus 1998 expliciet betrokken is geworden bij de besluitvorming, die leidde tot het Planfeststellungsbeschluss.

Hij gaat er van uit dat het aan Nederland gezonden Beschluss vergezeld is gegaan met een brief, waarin op de diverse punten is ingegaan met vermelding van hetgeen is onderschreven of nog zal worden gezien (bijvoorbeeld m.b.t. het bedieningsprotocol, de monitoring of de verdere samenwerking).

Mocht dit niet het geval zijn, dan zal een dergelijke brief alsnog aan Nederland gezonden worden.

De heer **Hoogland** brengt naar voren dat de Nederlandse minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Wohnungswesen, Raumordnung und Umwelt) teleurgesteld is het uitblijven van het officiële Duitse antwoord en voornemens is daarover een brief te sturen naar zijn ambtgenoot für Umweltangelegenheiten te Hannover.

In een ondershands langs ambtelijk-collegiale weg ontvangen tekst van het Planfeststellungsbeschluss is hem opgevallen (Seite 49 en volgende, paragraaf 4.4. Beteiligung niederländischer Stellen) dat slechts een zeer globale reactie is geformuleerd. Hij stelt voor dat op korte termijn de deskundigen van Nederlandse en Duitse zijde de Nederlands Aide memoire punt voor punt nagaan hoe daarop door Duitsland is geantwoord.

De heer **Krause** zet uiteen dat op grond van het Verwaltungsverfahren het antwoord gezonden wordt aan een ieder die zijn standpunt eerder naar voren heeft gebracht, in het geval dat een beperkt aantal reacties zijn ingediend.

Bij meer dan 300 inspreekreacties kan worden volstaan - en terzake van het Sperrwerk heeft men dat ook moeten doen - met het Planfeststellungsbeschluss ter inzage te leggen op een aantal plaatsen, met een termijn van 4 weken voor het indienen van bezwaren. In advertenties in dagbladen e.d. is dit uiteraard medegedeeld.

De heer **Buining** verklaart dat hoe dan ook een aantal Nederlandse overheden door eventuele procedurele onvolkomenheden aan Duitse zijde niet in een situatie willen komen dat geen gebruik meer kan worden gemaakt van de Widerspruchsperiode.

De heer **Hoogland** spreekt uit dat door de Nederlandse regering niet alsnog een Klage te verwachten is. Andere overheden als provincie, gemeenten en waterschappen kunnen het uiteraard als hun plicht voelen dat wel te doen.

De heer **Krause** zegt toe dat de punten in de Nederlandse Aide memoire behandeld zullen worden in de begeleidende brief (Begleitschreiben) bij het Planfeststellungsbeschluss, voorzover die brief niet reeds is verzonden.

Eerst daarna - aldus de heer **Hoogland** - kan worden vastgesteld of en zo ja, in hoeverre de Nederlandse punten zijn behandeld, vragen afdoende zijn beantwoord en of tegemoet is gekomen aan de Nederlandse bezorgdheid.

De uitwerking van een bedieningsprotokol, de monitoring en andere nog openstaande aangelegenheden kunnen beter op een later tijdstip beter besproken worden.

Op dit moment concludeert de heer **Hoogland** dan ook als volgt:

- Er komt nog een formeel Duits antwoord op de Nederlandse Aide memoire;
- ter begeleiding van het Planfeststellungsbeschluss en de Bestickfestsetzung;
- waarin op de punten van de Aide memoire wordt ingegaan;
- en dat een gestelde termijn waarbinnen een Widerspruch/Klage dient te worden ingediend niet zal gelden voor een eventueel bezwaar (Beschwerden) van de Nederlandse regering.

Aldus wordt besloten.

7. Toepassing Habitatrichtlijn in het Eems-Dollardgebied

Mevrouw **Datema** geeft een toelichting op de stukken betreffende Hond en Paap en Geisesteert. Laatstgenoemd gebied zou Nederlandse geografisch wat uitgebreider aangemeld willen hebben dan wat nu aan Duitse zijde wordt voorgesteld. Aldus wordt er beter aangesloten aan voor te stellen Habitatgebieden aan Nederlandse zijde.

De heer **Krause** stelt voor niet in detail in te gaan op de ontwikkelde voorstellen. De subcommissie kan zijns inziens volstaan met te constateren en te formuleren waarover overeenstemming bestaat. Ter informatie deelt hij verder mee dat door de Bundesländer, waaronder Niedersachsen, op 27-03-1998 zeer veel gebieden in Bonn zijn voorgedragen voor aanmelding (dit is op 07-10-1998 geschied) in Brussel krachtens de Habitat- (FFH)-richtlijn. Daaronder ook de Geisesteert, zij het nog zonder de uitbreiding daaraan die Nederland wenst.

De heer **Faida** memoreert dat delen van het Eems-Dollardgebied in 1983 door de Bondsrepubliek reeds zijn aangewezen als Vogelrichtlijngebied. Nu gaat het om de aanmelding als Habitatrichtlijngebied te Brussel, waarop te zijner tijd de aanwijzing door Brussel zal volgen.

Voor een pragmatische aanpak van de begrenzingsen kunnen zijns inziens drie benaderingen gevolgd worden:

- het gehele E-D-estuarium als geografisch ongedeeld gebied, met vermelding van gedeelten waarbinnen bepaalde menselijke activiteiten kunnen plaatsvinden;
- bepaalde gebieden in het estuarium, ieder begrensd middels hoogtelijnen en coördinaten;
- bepaalde gebieden in het estuarium, ieder begrensd middels de kwalificatie 'droogvallend' (zoals het Nederlandse voorstel).

De heer **Franzius** brengt naar voren dat de voorstellen door het WSA zijn voorgelegd aan het Verkeersministerium in Bonn en dat een voorgenomen aanmelding van Hund, Paapsand en Geisesteertgebied daar problemen ontmoeten, niet in de laatste plaats omdat het gebieden betreft in het dusgenaamde 'Umstrittenes Gebiet'. De uitbreiding die Nederland voorstaat betreffende de aanmelding van Geisestaart als FFH-gebied ontmoet evenzeer kritiek.

De heer **Franzius** verwacht dat de plannen tot reconstructie van de Geisesteertgeleidam in 1999 zullen leiden tot een Planfeststellungsbeschluss en dat de werkzaamheden in 2002 zullen beginnen. Globale kosten 60 miljoen D-mark.

Ook daarom heeft het Verkeersministerium zeer grote bedenkingen: tegen de reconstructie van de Geleidam, die nodig is om het baggerbezwaar te verminderen, verwacht men grote problemen, als dit gebied als FFH-gebied wordt aangemeld en aangewezen.

Hij bepleit dat de voorstellen besproken worden in de Eemskommissie en vervolgens nogmaals in de subcommissie-H.

De heer **Krause** is van mening dat aanmelding van de gebieden, ook van de Geisesteert en de uitbreiding daarvan die Nederland wenst, geen extra problemen zullen geven bij het normale onderhoud van de bestaande Leidam of bij de reconstructie.

Hij verwacht dat ook niet bij de Umweltverträglichkeitsprüfung (milieu-effectrapportage) en de Planfeststellung voor de reconstructie.

Wel is het nodig dat duidelijker wordt wat de reconstructie behelst.

De heer **Oosterveld** zet uiteen dat de Nederlandse voorstellen en met name de begrenzing van de gebieden vooral pragmatisch zijn ontwikkeld. Daarenboven is de wens tot een wat uitgebreidere aanmelding van het Geisesteertgebied zeer goed verdedigbaar op grond van de Habitatrichtlijn, ook in antwoord op beduchtheid aan Duitse zijde.

De heer **Hoogland** acht het tot de taak en de verantwoordelijkheid van de subcommissie-H te behoren te bepalen welke gebieden en bijbehorende begrenzingsen zullen worden voorgesteld.

De heer **Krause** deelt deze opvatting. Daarom geen behandeling in de Eemskommissie; volstaan kan worden met de mededeling dat de afstemming in principe in de subcommissie-H heeft plaatsgevonden.

Zijns inziens kan de heer **Franzius** in de Eemskommissie de belangen van het WSA bij de toepassing van de FFH-richtlijn naar voren brengen.

De heer **Krause** deelt mede van de heer **Kaiser** vernomen te hebben dat er geen bezwaren bestaan tegen het aanmelden van de betreffende gebieden als FFH-gebied, onder voorwaarde dat de normale onderhoudswerken en maatregelen daardoor niet worden beïnvloed.

De heer **Hoogland** stelt het volgende voor:

- Binnen drie weken tracht de Duitse delegatie onderling eenstemmigheid te bereiken;
- In het bevestigende geval kan de conclusie dan luiden dat - terugwerkend - de gehele subcommissie-H op 17 september 1998 instemt met de voorstellen;

- Te bezien welke opmerkingen in de Eemskommissie op 7 en 8 oktober as. gemaakt worden;
- Mocht aan Duitse zijde geen eenstemmigheid bereikt worden dan zal de subcommissie-H in de volgende vergadering (voorjaar 1999) de voorstellen opnieuw behandelen.

De heer **Buining** vraagt of bij de Geisesteert nog munitieresten aanwezig zijn.
Volgens de heer **Franzius** is dat niet het geval.

De heer **Faida** licht de verschillende benaderingen van de begrenzing van de gebieden nogmaals toe.

De heer **De Jager** merkt op dat het Nederlandse voorstel, nl. 'droogvallend', qua terminologie overeenstemt met de tekst van het Eems-Dollardmilieuprotocol (artikel 4 onderdeel d; artikel 5, vijfde lid, onderdeel d; artikel 6).

De heer **Kunst** deelt mee dat het provinciale bestuur van Groningen de vaargeulen buiten de aanmelding wens te houden.

Volgens de heer **Krause** zou dit dan met name de hoofdvaargeulen (Haupttrinnen) betreffen.

De heer **Krause** vindt voor Paap en Hond 'droogvallend' een goede grenzen-benadering.
Voor het Geisesteert-gebied en voor de door Nederland gewenste uitbreiding lijkt dat niet of veel minder bruikbaar.

De heer **Faida** en mevrouw **Datema** zien mogelijkheden in begrenzungen in de Eems aan de hand van 'droogvallend' en in de Dollard op grond van de LLWS-lijn.

De heer **Franzius** vraagt of het storten van baggerspecie mogelijk is in het gebied dat Nederland als uitbreiding voorstelt van het aan te melden Geisesteertgebied.
Volgens mevrouw **Datema** is dat mogelijk.

Desgevraagd zegt heer **Faida** toe te onderzoeken wat de gevolgen zijn van de aanmelding bij Brussel en van de aanwijzing tot FFH-gebied voor de menselijke activiteiten in en nabij de betreffende gebieden.

De heer **Franzius** merkt daarbij op dat in de aan te melden gebieden bijvoorbeeld gastransportleidingen kunnen liggen.

De heer **Hoogland** vat de discussie als volgt samen:

- De subcommissie-H stemt in principe in met de voorstellen, op voorwaarde dat het normale beheer en onderhoud door aanmelding en aanwijzing niet worden beïnvloed of bemoeilijkt;
- De Duitse delegatie tracht binnen drie weken onderling tot overeenstemming te komen;
- In het bevestigende geval volgt daarvan mededeling aan de subcommissie-H;
- Alsdan zal de conclusie zijn dat de subcommissie-H op 17 september 1998 instemt met de voorstellen voor Hond, Paap en Geisesteert-gebied (inclusief de door Nederland gewenste uitbreiding);
- In de vergadering van de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie (1 en 2 oktober 1998) en in de vergadering van de Permanente Nederlands-Duitse Eemskommissie (7 en 8 oktober 1998) zal mededeling worden gedaan van hetgeen heden in de subcommissie-H is besproken;
- Afgewacht wordt wat in de Grenswaterencommissie en de Eemskommissie verder terzake nog zal worden opgemerkt;
- Indien binnen de genoemde termijn van drie weken aan Duitse zijde geen overeenstemming kan worden bereikt dan zullen in de volgende (7^e) vergadering van de subcommissie-H de voorstellen opnieuw besproken worden.

Aldus wordt besloten.

8. Ministeriële verklaring 8^e Trilaterale Waddenzee Regeringsconferentie (Stade 1997)

De heer **Enemark** zet uiteen dat met de Ministeriële Verklaring in Stade ook het Trilateral Wadden Wadden Sea Plan is aangenomen met doelstellingen en acties voor:

- Landschap en cultuur
- Water en sediment
- Kwelders
- Getijdegebieden
- Stranden en duinen
- Estuaria
- Kustwateren
- Landelijk gebied
- Vogels
- Zeezoogdieren

Uitgaande van Verklaring en Plan is een trilateraal werkprogramma 1998-2000 opgesteld en werkprogramma's-per-land.

De subcommissie-H heeft met de projecten in het eigen plan van aanpak voor waterbeheer en natuurbescherming voor het Eems-Dollardestuarium reeds uitvoering gegeven aan een aktiepunt uit het Plan.

Andere trilaterale voornemens of onderdelen van de werkprogramma's voor Nederland en Duitsland moeten nog verder worden ontwikkeld.

De heer **Enemark** deelt de inmiddels gepubliceerde complete Ministeriële Verklaring met annexen uit. Aan de Nederlandstalige uitgave wordt gewerkt.

De heer **Hoogland** bedankt voor de toelichting en de publicatie.

De heer **Hoogland** spreekt de verwachting uit dat de heer **Enemark** de subcommissie tijdig zal willen attenderen op ontwikkelingen in trilateraal Waddenzee-kader, die van belang zijn voor het werkprogramma en de akties/projecten van de subcommissie.

De heer **Enemark** zegt dit toe.

Aldus wordt besloten.

9. Informatie-uitwisseling

De heer **De Jager** deelt mede dat in het blad Wattenmeer International (nr. 1-98, März 1998) een bericht is verschenen over het protest op 21 november 1997 van de Nationalpark-Beirat van Nedersaksen over de kokkelvisserij (Herzmuschelfischerei) in de Waddenzee in Duitsland en over de brief van de voorzitter van die Beirat, de heer Walter Theuerkauf, aan de minister-president van Nedersaksen. In die brief wordt er tevens op gewezen dat nog steeds kokkelvisserij op grond van verleende vergunningen plaatsvindt. Dit in tegenstelling tot uitspraken dat de kokkelvisserij sinds 1 maart 1992 niet meer toegestaan is.

In de 4^e vergadering van de subcommissie-H (27-11-1997, agendapunt/TOP 6) is de kokkelvisserij besproken. Toen is besloten dat vertegenwoordigers van de LNV-directies Visserij en Noord nader contact zullen opnemen met de heer Faida en de betrokken Duitse instanties om de kokkelvisserij te beëindigen.

Zijn er nieuwe ontwikkelingen sindsdien?

De heer **Krause** zegt toe dat in de 7^e vergadering van de subcommissie-H hierover nader informatie te geven.

Aldus wordt besloten.

10. Rondvraag

Geen opmerkingen.

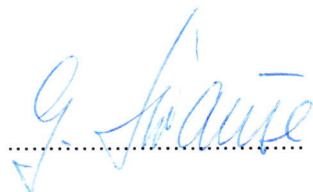
11. Vergadering van de subcommissie-H in 1999

De 7^e vergadering van de subcommissie-H zal plaatsvinden op donderdag 15 april 1999 in de Haneburg te Leer (Duitsland), aanvang 10.00 uur.

12. Sluiting

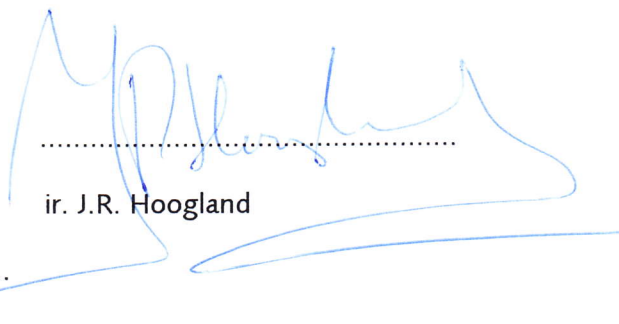
De heer Hoogland sluit de 6^e vergadering en bedankt de aanwezigen voor hun bijdrage aan het welslagen van de bijeenkomst.

De voorzitter van
de Duitse delegatie



MR G. Krause

De voorzitter van
de Nederlandse delegatie



ir. J.R. Hoogland

datum: 15-4-1999

Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie

Subcommissie-H: Eems-Dollard

6^e vergadering, op 17 september 1998

in hotel 'Fontana', Nieuweschans (Nld.)

Lijst van aanwezigen

Naam / Name	Dienst / Dienststelle
Krause	Nieders. Umweltministerium
Prof. Dr. H. H. H. H.	Bez. Reg. Weser-Ems
O. Kuyper	- wasserwirtschaftl -
Beck	WSD-NW / AURICH
Dr. Borch	LU Leer
Dr. H. H. H. H.	Landesrat Rheinland
Franken	Bez. Reg. Weser-Ems
H. H. H. H.	- Naturschutz
B. B. B. B.	Bez. Reg. W-E S. 22 ASST AURICH
J.W. Kok	Waterschap Eemsgl. west
J. Kunst	Waterschap Dollard gl. west
M. DATEMA	prov. Groningen
H.R. Costenvelde	LNV-Noord
W.A. ter Laak	LU - Noord
Dr. H. H. H. H.	RWS Noord Nederland
J.R. H. H. H.	in het land
	RWS Noord Nederland

Deutsche Fassung der

Niederschrift über die

6. Sitzung des Unterausschusses G, Ems-Dollart, der Ständigen Deutsch/Niederländischen Grenzgewässerkommission, am 17. September 1998 in Nieuweschan (Niederlande)

Teilnehmer:

Niederländische Delegation:

J.R. Hoogland	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	Obmann
W.A. ter Laak	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	Mitglied
H.R. Oosterveld	(Direktion Noord, Ministerium LNV)	Mitglied
J.W. Kok	(Waterschap Dollardzijlvest)	stellvertretendes Mitglied
B. Buining	(Waterschap Eemshaven)	Mitglied
J. Kunst	(Provinz Groningen)	Sachverständiger
Frau M. Datema	(Direktion Noord, Ministerium LNV)	ad hoc Sachverständige
J.W.W. de Jager	(Rijkswaterstaat Noord-Nederland)	Mitglied und Sekretär

Deutsche Delegation:

G. Krause	(Niedersächsisches Umweltministerium)	Obmann
I. Faida	(Bezirksregierung Weser-Ems)	Mitglied
J. Jeß	(Landkreis Leer)	Mitglied
H. Borde	(Sielacht Rheiderland)	stellvertretendes Mitglied
O. Franzius	Wasser- und Schifffahrtsdirektion Nordwest	ständiger Sachverständiger
K. Wenn	(Bezirksregierung Weser-Ems, Ast. Aurich)	Sachverständiger
P.J. von Holdt	(Bezirksregierung Weser-Ems)	Mitglied und Sekretär

Beobachterstatus:

J. Enemark	Common Wadden Sea Secretariat	Geschäftsführer CWSS
------------	-------------------------------	----------------------

1. Eröffnung

Herr Hoogland eröffnet die Sitzung und heißt alle Teilnehmer herzlich willkommen. Seitens der Niederländischen Delegation sind die Herren Menninga (Provincie Groningen) und Vennix (Waterschap Dollardzijlvest) verhindert. An ihrer Stelle sind die Herren Kunst und Kok anwesend.

Herr Krause bedankt sich sowohl für die Einladung zu dieser Sitzung als auch für die übersandten Unterlagen und die herzliche Begrüßung.

Auf deutscher Seite vertritt Herr Borde den verhinderten Herrn Hopkes (Rheider Deichacht).

Folgende Unterlagen sind vorab den Mitgliedern der Delegationen durch die jeweiligen Sekretäre zur Vorbereitung der 6. Sitzung zugestellt worden.

- (zu TOP 2) : Vorläufige Tagesordnung zur 6. Sitzung
- (zu TOP 3) : Vorläufige Niederschrift (Niederländischer Text)
über die 5. Sitzung am 28.04.1998 ^(*)
- (zu TOP 4) : Staatsblad 1998 Nr. 240
- (zu TOP 4) : Tractatenblad 1998 Nr. 143
- (zu TOP 4) : Niederschrift über die 37. Sitzung der Ems-Kommission
am 09.10.1998 (Niederländische und Deutsche Fassung)
- (zu TOP 4) : Brief an die Vereniging van Waddenzeegemeenten,
Aktenzeichen DNN 1998/4801 vom 25.06.1998 bezüglich der
Niederschriften über die Sitzungen
des Unterausschusses H Ems-Dollart
- (zu TOP 4) : Jahresbericht 1997 über das Auftreten und die Bekämpfung des
Bisam im Bereich der Landwirtschaftskammer Weser-Ems
- (zu TOP 4) : Niederschrift über die 65. Sitzung der Ständigen
Deutsch/Niederländischen Grenzgewässerkommission
am 11. und 12.10.1997 in Winterswijk
(Niederländische und deutsche Fassung) ^(**)
- (zu TOP 5) : Aktionsprogramm Wasserwirtschaft und Naturschutz,
Unterausschuß H Ems-Dollart
(Niederländische und deutsche Fassung)
- (zu TOP 5) : Vorschlag der ad-hoc Arbeitsgruppe „Baggergut“ für die
wasserrechtliche Handhabung bei der Einbringung von
Baggergut Dritter im Vertragsgebiet (Stand: 26.06.1998)
an die D/NL Ems-Kommission ^(***)
- (zu TOP 6) : Aide Memoire vom 12.08.1998 der Niederländischen Regierung
über das Ems-Sperrwerk an die deutschen Instanzen
(Niederländische und deutsche Fassung)
- (zu TOP 6) : Brief (Aktenzeichen DGM/B/BMB-Mbb 98079664 v. 24.08.1998
des Niederländischen Ministers VROM
an den Vorsitzenden der Tweede Kamer
- (zu TOP 6) : Pressebericht über die Übergabe des Aide Memoire
an die deutschen Instanzen
- (zu TOP 6) : Planfeststellungsbeschluß zum Ems-Sperrwerk und
Bestickfestsetzung der Bezirksregierung Weser-Ems,
Aktenzeichen 502.5-62211-35 v. 14.08.1998 ^(****)

- (zu TOP 6): Öffentliche Bekanntmachung bezüglich des Ems-Sperrwerkes und der Bestickfestsetzung, erschienen in der Grenzlandzeitung „Rheiderland“ Nr. 197 am 25.08.1998
- (zu TOP 7): Brief des LNV-Noord, Aktenzeichen 981972/MD/SM vom 21.08.1998 über die Meldung von FFH-Gebieten im Ems-Dollart Ästuar
- (zu TOP 7): Brief des Niedersächsischen Umweltministeriums, Aktenzeichen 113-22005/12/8 vom 12.05.1998 über die räumliche Umsetzung der FFH-Richtlinie in Niedersachsen; Grenznahe Gebiete
- (zu TOP 8): Umsetzungsprogramm der Stade Deklaration, (Version des CWSS vom Juni 1998)
- (zu TOP 8): Arbeitsprogramm 1998–2001 zum Trilateralen Waddensee Plan (Version des CWSS vom Juni 1998) (****)

Anmerkungen:

- (*) Deutscher Text der vorläufigen Niederschrift durch den deutschen Sekretär direkt übersandt an beide Delegationen und das CWSS
- (**) Überreicht in der 6. Sitzung durch Herrn drs. De Jager
- (***) Überreicht in der 6. Sitzung durch Herrn Ter Laak
- (****) Nur den Mitgliedern der Niederländischen Delegation und dem CWSS übersandt.
Den Mitgliedern der deutschen Delegation ist vorab empfohlen, das ihnen bereits vorliegende Exemplar des Planfeststellungsbeschlusses zum Sperrwerk in der 6. Sitzung zu verwenden.
- (*****) Überreicht in der 6. Sitzung durch Herrn Enemark

2. Feststellung der Tagungsordnung

Auf Vorschlag der Herren Hoogland und Krause wird beschlossen, der mit der Einladung versandten Tagungsordnung zu folgen.

3. Feststellung der Niederschrift über die 5. Sitzung des Unterausschusses „H“, Ems-Dollart, am 28. April 1998, in Leer (D)

Herr drs. De Jager teilt mit, daß in der deutschen Fassung die letzten Ergänzungen von Deutscher Seite enthalten sind. Es ist ein niederländischer Text (Übersetzung) der Ergänzungen gefertigt worden, welcher der niederländischen Delegation bereits bekannt ist.

Es bestehen keine Bedenken gegen die Ergänzungen.

Weitergehende Anmerkungen werden nicht vorgetragen. Die Niederschrift wird entsprechend festgestellt; sowohl die deutsche als auch die niederländische Fassung.

Die Herren Hoogland und Krause unterzeichnen sowohl die deutsche als auch die niederländische Fassung der Niederschrift über die 6. Sitzung des Unterausschusses H Ems-Dollart (v. 28.04.1998 in Leer)

4. Übersandte Unterlagen

Zur Liste der übersandten Unterlagen werden keine Anmerkungen vorgetragen.
Bei der Beratung der einzelnen Tagungsordnungspunkte kann nach Vorschlag von Herrn Hoogland auf den jeweiligen Inhalt näher eingegangen werden.

5. Aktionsprogramm Unterausschuß H (September 1998)

Allgemeines

Herr Hoogland bringt in Erinnerung, daß in der vorherigen Sitzung das Aktionsprogramm bereits beschlossen wurde.

Es sind technische Probleme bei der Zusammenstellung aufgetreten.

Er zeigt sich über den Abschluß der Arbeit sehr erfreut.

Herr Enemark bittet um Übersendung von 20 Exemplaren an das CWSS;

Herr von Holdt erbittet 5 Exemplare.

Seitens Herrn drs. De Jager wird dieses veranlaßt werden.

Von Herrn Enemark wird empfohlen, in das Aktionsprogramm ein Kartenwerk aufzunehmen, aus welchem die Abgrenzung des Gebietes deutlich wird, auf das sich die Tätigkeit des Unterausschusses H Ems-Dollart bezieht.

Herr Hoogland kann diesem Vorschlag in der jetzigen Phase der Fertigstellung nicht entsprechen, jedoch soll der Vorschlag bei der nächsten fassung des Aktionsprogramms in Erwägung gestellt werden.

Seitens Herrn Franzius wird hinterfragt, ob die im Abschnitt 8.2.1 (Seite 10) getroffenen Aussagen korrekt formuliert sind bezüglich der von den Niederlanden und Deutschland in der Vergangenheit gemeldeten Teile des Ems-Dollart Ästuars als besondere Schutzgebiete auf der Basis der EU-Vogelschutzrichtlinie.

Herr Faida bestätigt, daß dieses die zutreffende tatsächliche Wiedergabe ist.

Herr Franzius macht auf eine Unstimmigkeit aufmerksam in der Spalte mit deutschen Text (oben auf Seite 8).

Die dort genannte Arbeitsgruppe ist nicht eine solche des Unterausschusses H Ems-Dollart sondern vielmehr eine solche der Ems-Kommission.

Herr drs. De Jager sagt zu, diesen Hinweis zu berücksichtigen.

Aktionspunkt 1b

Von Herrn Hoogland wird der aktuelle Stand der Angelegenheit bezüglich des Wassergütesystems zur Diskussion gestellt.

Herr Ter Laak weist darauf hin, daß ein finanzielles Problem aufgetreten ist; dieses liegt jedoch nicht auf niederländischer Seite bezüglich des niederländischen Anteils.

Herr Krause erläutert, daß auf deutscher Seite die Erwartung auf Fördermittel aus Brüssel für den Fall des Inkrafttretens der EU-Wasserrahmenrichtlinie besteht, welche sich auch auf die Küstengewässer beziehen wird.

Er schlägt vor, das Inkrafttreten der Richtlinie in etwa einem halben Jahr abzuwarten.

Im Übrigen erwartet er ebenfalls Schwierigkeiten bei der Aufstellung von Wassergütesystemen für die grenzüberschreitenden Küstengewässer zwischen Deutschland und Dänemark.

Herr Hoogland verweist darauf, daß durch das Inkrafttreten der EU-Wasserrahmenrichtlinie nicht zwangsläufig Europäische Fördermittel zur Verfügung bereit gestellt werden. Er fragt, ob die Schwierigkeiten lediglich finanzieller Natur sind, oder ob zusätzlich auch prinzipielle Gesichtspunkte eine Bedeutung haben.

Herr Krause merkt hierzu an, daß nirgendwo an der gesamten Nordseeküste ein Gewässergütesystem für Küstengewässer vorhanden ist. Er möchte vorbeugen, daß ein für das Ems-Dollart Ästuar entwickeltes System zu einem späteren Zeitpunkt keine Zustimmung findet bei den Fachleuten der übrigen Nordseeanlieger. Er empfiehlt daher, einen größeren Rahmen für ein derartiges System zu entwickeln. Aus diesem Grunde eignet sich das Projekt besonders für eine Präsentation in Brüssel.

Herr Hoogland stellt die Notwendigkeit für die Entwicklung eines Gewässergütesystems für das Ems-Dollart Ästuar auch für den Fall heraus, daß keine Gelder aus Brüssel hierfür zur Verfügung gestellt werden.

Herr Krause stimmt insoweit zu und stellt auch die grundsätzliche deutsche Bereitschaft heraus, in einem derartigen Fall Mittel bereit zu stellen.

Herr Krause schlägt vor, daß seitens der Herren Ter Laak und Wenn kurzfristig ein Vorschlag entwickelt wird, wie dieser Punkt des Aktionsprogramms realisiert werden kann.

Herr Franzius empfiehlt, hierbei auch das RIKZ (Rijksinstituut voor Kust en Zee), die BfG (Bundesanstalt für Gewässerkunde) und das Landesamt für Ökologie einzubeziehen.

Im Rahmen von Interregio-II können nach Ansicht von Herrn Faida auch seitens des Landes Niedersachsen Mittel bereit gestellt werden.

Die folgende Diskussion über die Vorschläge faßt Herr Hoogland wie folgt zusammen:

- Die Herren Ter Laak und Wenn entwickeln einen Vorschlag,
- der Ende 1998 vorgelegt werden soll
- und sich befaßt mit der Bereitstellung der finanziellen Mittel für den deutschen sowie den niederländischen Anteil für diesen Punkt des Aktionsprogramms,
- welche Fördertöpfe in Anspruch genommen werden müssen im Rahmen
 - a) der EU-Wasserrahmenrichtlinie
 - b) von Interregio-II
 - c) anderen Europäischen Fonds oder Programmen,
- und sofern diese Möglichkeiten nicht bestehen, sich befaßt mit der Sicherung der finanziellen Mittel in der Bundesrepublik für den deutschen Anteil der Kosten an diesem Punkt des Aktionsprogramms.

Ein entsprechender Beschluß wird gefaßt.

Aktionspunkt 4a

Verklappung von Baggergut

Abstimmung zwischen Ständiger Grenzgewässerkommission und Ems-Kommission

Herr Hoogland teilt mit, daß eine ad hoc Arbeitsgruppe einen Vorschlag erörtert hat. Dieses hat geführt zu einer Neufassung des „Vorschlag der ad hoc Projektgruppe Baggergut an die D/NL Ems-Kommission für die wasserrechtliche Handhabung bei der Einbringung von Baggergut Dritter im Vertragsgebiet“ (Stand 26.06.1998)“.

Dieser Vorschlag wurde behandelt durch die Sachverständigen der Ems-Kommission am 27.08.1998.

Dieses führte zu einer Empfehlung an die Ems-Kommission, damit einzustimmen, daß ab 01.01.1999 Klarheit besteht über die künftige rechtliche Behandlung von Baggergut.

Dieser neue Vorschlag entspricht dem bereits früher übersandten „Vorschlag ad hoc Projektgruppe an die D/NL Ems-Kommission zur künftigen Behandlung von Baggergut im Vertragsgebiet“ (Stand 20.04.1998).

Die neue Version wird verteilt.

Eine niederländische Fassung des Textes steht noch nicht zur Verfügung.

Die Ems-Kommission selbst bespricht diesen Punkt am 07. und 08.10.1998.

Da die Problematik im überwiegenden Maße durch die Ems-Kommission behandelt wurde, ist es sinnvoll, den aktuellen Vorschlag jetzt auch im Unterausschuß Ems-Dollart der Ständigen D/NL Grenzgewässerkommission zu besprechen.

Nach Ansicht von Herrn Hoogland gibt der Vorschlag Anlaß zu folgenden Fragen und Anmerkungen:

- Eine adäquate Übersetzung(des Vorschlags) ins Niederländische ist unentbehrlich,
- der Vorschlag muß durch Juristen kritisch analysiert und gegebenenfalls verbessert werden,
- bezieht er sich auf das Vertragsgebiet oder auf das darin gelegene umstrittene Gebiet?
- kann der Unterausschuß H der Grenzgewässerkommission und/oder die Ems-Kommission einen bindenden Beschluß inhaltlich sowie bezüglich des Inkrafttretens fassen?
- oder muß man sich begnügen mit der entsprechenden Empfehlung an die vertragschließenden Parteien Niederlande und Bundesrepublik Deutschland (und/oder Land Niedersachsen)?,
- ist ein Eingangsdatum 01.01.1999 zu optimistisch; ein Datum 01.06.1999 oder 01.01.2000 erscheint eher durchführbar.

Herr Franzius stellt die Frage, ob die vorgesehene Regelung Einfluß auf bestehende Genehmigungen hat.

Nach Auffassung von Herrn von Holdt ist dieses entsprechend dem letzten Punkt der vorgenannten Aufstellung nicht der Fall.

Herrn drs. De Jager ist aufgefallen, daß der frühere Vorschlag seiner Ansicht nach eine weitergehende Regelung beinhaltete (zur künftigen Behandlung von Baggergut) als der aktuelle Vorschlag (für die wasserrechtliche Handhabung bei der Einbringung von Baggergut) und er stellt die Frage, ob dieses tatsächlich so beabsichtigt ist.

Herr Krause unterstreicht die neue Absicht.

Es wird beschlossen, daß die Herren Ter Laak und Wenn den neuen Vorschlag unter Berücksichtigung der vorgetragenen Anmerkungen überarbeiten.

Allgemeine Fortsetzung

Herr Krause bringt in Erinnerung, daß im Aktionsprogramm zu verschiedenen Punkten/Aktionen eine Terminsetzung/-planung genannt ist. Es erscheint angebracht, daß über den Fortgang der Angelegenheiten dem Unterausschuß vorgetragen wird.

Auf Vorschlag von Herrn Hoogland wird beschlossen, daß

- die Herren Ter Laak und Wenn zu den einzelnen Schritten bezüglich des Wasserhaushaltes
- Frau Datema und Herr Faida zu den einzelnen Teilen bezüglich des Naturschutzes

in der nächstfolgenden Sitzung des Unterausschusses folgendes vortragen:

- was ist erreicht,
- was sind die noch offenen Probleme,
- was hat noch zu geschehen,
- unter Benennung der Terminplanung.

Aktionspunkt 1a

Wasserqualitätsgegebenheiten; Austausch und Abstimmung

Herr Krause teilt mit, daß der NABU (Naturschutzbund Landesverband Niedersachsen) auf Fragen zu Qualitätsanforderungen für Einleitungen im niederländischen Teil des Ems-Dollart Ästuars inzwischen von der Provinz Groningen eine Antwort dahingehend erhalten hat, daß eine entsprechende Übersicht vom Unterausschuß H gefertigt wird.

Eine Kopie des Antwortschreibens der Provinz Groningen liegt ihm vor.

Er sagt zu, daß der NABU auch von deutscher Seite eine Antwort mit entsprechender Aussage erhalten wird.

6. Sperrwerk in der Ems bei Gandersum

Herr Krause bedankt sich namens des Landes Niedersachsen, der Bezirksregierung Weser-Ems und der Bundesrepublik Deutschland für die faire, objektive und abgewogene Antwort der Niederlande zu dem Plan über das Sperrwerk und für die freundschaftliche Zusammenarbeit in dieser Angelegenheit.

Von Herrn Hoogland hat er in Erfahrung gebracht, daß von niederländischer Seite der kürzliche Fortgang der Angelegenheit jedoch als nicht befriedigend befunden wurde.

Er erläutert, daß das niederländische Aide Memoire vom 14.08.1998 ausdrücklich gewürdigt worden ist bei der Ausformung des Planfeststellungsbeschlusses.

Herr Krause geht davon aus, daß der an die Niederlande übersandte Beschluß mit einem Begleitbrief versehen war, in welchem auf die verschiedenen Punkte eingegangen wurde unter Darstellung derjenigen, über die entschieden wurde oder

noch abzuwägen ist (zum Beispiel bezüglich des Steuerungsplanes, des Monitoring oder des weiteren Zusammenwirken).

Sollte dieses nicht der Fall sein, dann sollte ein entsprechender Brief alsbald den Niederlanden übersandt werden.

Herr Hoogland macht deutlich, daß der Niederländische Minister für Wohnungswesen, Raumordnung und Verkehr (Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer) unangenehm berührt ist über das Ausbleiben einer offiziellen Antwort und es daher beabsichtigt ist, deshalb einen Brief zu richten an seinen Amtskollegen in Hannover.

In einem ihm auf kurzem kollegialen Wege zugänglich gemachten Text des Planfeststellungsbeschlusses ist ihm aufgefallen (Seite 49 ff, § 4.4. Beteiligung niederländischer Stellen), daß lediglich eine sehr globale Reaktion formuliert wurde.

Er erwartet, daß innerhalb allernächster Zeit die Sachverständigen von deutscher und niederländischer Seite das niederländische Aide Memoire Punkt für Punkt darauf hin durchgehen, wie deutscherseits darauf geantwortet wurde.

Herr Krause erläutert, daß auf Grund des Verwaltungsverfahrens eine Ausfertigung an jede offizielle Stelle gesandt wird, die ihre Stellungnahme zuvor eingebracht hat; in der Folge ist eine beträchtliche Anzahl zum Versand gekommen.

Bei mehr als 300 privaten Einwendungen (Anmerkung: neuerdings beträgt der Schwellenwert 50 Einwendungen) muß es ausreichen – und im Falle des Sperrwerkes hat man dieses auch so praktizieren können – den Planfeststellungsbeschuß bei verschiedenen öffentlichen Stellen (zwei Wochen) auszulegen, wonach innerhalb einer Frist von einem Monat Klage gegen den Beschluß erhoben werden kann.

In Anzeigen in den Tageszeitungen ist außerdem hierauf hingewiesen.

Herr Buining macht darauf aufmerksam, daß dann in der Folge von Unzulänglichkeiten im deutschen Procedere eine Anzahl niederländischer Stellen auch nicht in eine Situation gebracht werden dürfen, daß sie keinen Gebrauch machen können von der Klageperiode.

Herr Hoogland verdeutlicht, daß seitens der niederländischen Regierung nicht sofort eine Klage zu erwarten ist. Andere Behörden wie die Provincie oder die Waterschappen könnten es jedoch als ihre Pflicht ansehen, dieses sehr wohl zu machen.

Herr Krause sagt zu, daß die einzelnen Punkte des niederländischen Aide Memoire abgehandelt werden sollen in dem Begleitschreiben zum Planfeststellungsbeschluß, der Brief jedoch nicht rechtzeitig versandt wurde.

Erst nach Eingang kann nach Ansicht von Herrn Hoogland festgestellt werden, inwieweit die niederländischen Punkte abgehandelt sind, aufgezeigte Fragen beantwortet wurden und hinreichend auf die niederländischen Besorgnisse eingegangen wurde.

Die Ausarbeitung eines Betriebsplanes, das Monitoring und andere noch offene Angelegenheiten können besser zu einem späteren Zeitpunkt eingehender besprochen werden.

Für den Augenblick faßt Herr Hoogland wie folgt zusammen:

- Auf das niederländische Aide Memoire erfolgt noch eine formelle deutsche Antwort
- zur Begleitung des Planfeststellungsbeschlusses und zur Besticksfestsetzung,
- wobei auf die Punkte des Aide Memoire eingegangen wird,
- und daß der festgelegte Termin für das Erheben einer Klage nicht gilt für eventuelle Beschwerden der Regierung der Niederlande.

Ein entsprechender Beschluß wird gefaßt.

7. Anwendung der Habitat-/ FFH - Richtlinie im Ems-Dollart Gebiet

Seitens Frau Datema wird eine Erläuterung zu den Bereichen Hond und Paap sowie Geisesteert gegeben.

Letztgenanntes Gebiet soll räumlich weitergehend angemeldet werden als es von deutscher Seite vorgesehen ist. Dadurch wird ein besserer Anschluß erreicht an die auf niederländischem Gebiet gelegenen Habitatgebiete.

Nach Auffassung von Herrn Krause ist es nicht erforderlich, im Einzelnen auf die entwickelten Überlegungen einzugehen. Der Unterausschuß kann seiner Ansicht nach sich beschränken auf die Feststellungen und Formulierungen, über die Übereinstimmung besteht.

Zur Information teilt er weiter mit, daß durch die Bundesländer, einschließlich Niedersachsen, am 27.03.1998 sehr viele Gebiete gegenüber Bonn benannt wurden für eine Anmeldung (dieses ist am 07.10.1998 geschehen) an Brüssel entsprechend der Habitat-/FFH – Richtlinie. Darunter auch den Geisesteert, jedoch ohne die von den Niederlanden gewünschte Erweiterung.

Herr Faida erinnert daran, daß bereits im Jahre 1983 Teile des Ems-Dollart Gebietes durch die Bundesrepublik gemeldet wurden als Gebiete gemäß der Vogelschutz-Richtlinie. Nunmehr geht es um die Meldung als FFH – Gebiet nach Brüssel, wonach dann zu gegebener Zeit die Zustimmung durch Brüssel erfolgen wird.

Für eine pragmatische Handhabung bezüglich der Abgrenzungen kann nach seiner Ansicht drei Ansätzen gefolgt werden:

- Das gesamte Ems-Dollart Ästuar als geographisch zusammenhängendes Gebiet, unter Angabe der Bereiche, in denen bestimmte menschliche Aktivitäten stattfinden,
- festgelegte Gebiete innerhalb des Ästuars, jeweils begrenzt durch Höhenlinie und Koordinaten,
- festgelegte Gebiete innerhalb des Ästuars, jeweils begrenzt durch die Bedingung „trockenfallend“ (entsprechend den niederländischen Vorstellungen)

Herr Franzius weist darauf hin, daß seitens des WSA Planungen dem Bundesverkehrsministerium in Bonn vorgelegt wurden und daß die vorgenommene Meldung von Hond und Paap sowie des Geisesteertgebietes nicht zuletzt durch den Umstand Probleme bereitet, daß die Gebiete innerhalb des sogenannten „umstrittenen Gebiet“ gelegen sind.

Die von den Niederlanden verfolgten Absicht bezüglich der entsprechenden Erweiterung des Geisesteert-Gebietes als FFH – Gebiet enthält insofern Konflikte.

Nach der Erwartung von Herrn Franzius werden die Planungen zur Wiederherstellung des Geisesteert-Leitdammes im Jahre 1999 zu einem Planfeststellungsverfahren führen und demgemäß die Bauarbeiten im Jahre 2002 beginnen. Der geschätzte Kostenumfang beträgt 60 Millionen DM.

Auch aus diesem Grunde hat das Bundesverkehrsministerium sehr große Vorbehalte, wenn entgegen der zur Verminderung der Unterhaltungs-Baggeraufwendungen erforderlichen Wiederherstellung des Leitdammes der Bereich als FFH – Gebiet angemeldet und entsprechend ausgewiesen wird.

Er schlägt daher vor, daß diese Absichten zunächst in der Ems-Kommission und nachfolgend nochmals im Unterausschuß H besprochen werden sollten.

Herr Krause vertritt hierzu die Auffassung, daß die Meldung der Gebiete einschließlich des Geisesteert - mit der vorgeschlagenen Erweiterung auf niederländischem Gebiet - keine besonderen Probleme erzeugen wird, die einen Unterschied zwischen der üblichen Unterhaltung des bestehenden Leitdammes oder aber seiner Wiederherstellung begründen könnten.

Er erwartet dieses auch nicht bezüglich der Umweltverträglichkeitsprüfung (milieu-effectrapportage) und der Planfeststellung für die Wiederherstellung.

Es erscheint jedoch erforderlich, deutlicher darzustellen, was die Wiederherstellung beinhaltet.

Herr Oosterveld erläutert, daß die niederländischen Absichten und insbesondere die Abgrenzung der Gebiete vorrangig pragmatisch entwickelt wurden. Aus diesem Grunde ist der Wunsch nach einer gewissen Erweiterung bezüglich des Geisesteert sehr gut auf der Basis der FFH – Richtlinie begründbar, dieses auch als Antwort auf Befürchtungen auf deutscher Seite.

Herr Hoogland erachtet es für eine in der Zuständigkeit des Unterausschuß H stehende Aufgabe, zu bestimmen, welche Gebiete und zugehörigen Begrenzungen vorgeschlagen werden sollen.

Herr Krause teilt diese Auffassung. Deshalb erscheint eine Behandlung in der Ems-Kommission entbehrlich; es genügt die Mitteilung, daß eine grundsätzliche Abstimmung im Unterausschuß H erfolgt ist.

Seiner Meinung nach kann Herr Franzius innerhalb der Ems-Kommission die Interessen des WSA bezüglich der Anwendung der FFH – Richtlinie vertreten.

Herr Krause teilt weiter mit, daß ihm von Herrn Kaiser die Information gegeben wurde, daß keine Bedenken gegen die Meldung der betreffenden Gebiete als FFH – Gebiete unter dem Vorbehalt bestehen, daß die normalen Unterhaltungsmaßnahmen und Maßgaben davon unbeeinflusst bleiben.

Herr Hoogland macht folgenden Vorschlag:

- Innerhalb von drei Wochen versucht die deutsche Delegation untereinander Einvernehmen zu erreichen,
- in entsprechendem Fall kann die Zusammenfassung dann zurückwirkend lauten, daß der gesamte Unterausschuß H am 17. September 1998 den Vorschlägen zugestimmt hat,

- und die von der Emskommission am 07./08.10.1998 gemachten Anmerkungen einbeziehen.
- Sofern auf deutscher Seite keine einheitliche Auffassung erzielt werden kann, wird der Unterausschuß H die Angelegenheit anläßlich der nächsten Sitzung (im Frühjahr 1999) erneut beraten.

Herr Buining fragt, ob im Bereich des Geisesteert noch Munitionsreste vorhanden sind, was nach Kenntnis von Herrn Franzius nicht der Fall ist.

Herr Faida stellt die unterschiedlichen Ansätze für die Gebiete nochmals dar.

Seitens Herrn drs. De Jager wird hierzu angemerkt, daß der niederländische Vorschlag „trockenfallend“ (nl.: droogvallend) von der Terminologie übereinstimmt mit dem Text des Ems-Dollart Umweltprotokoll (Artikel 4, Absatz d; Artikel 5, fünfte Zeile, Absatz d) Artikel 6).

Herr Kunst teilt mit, daß die Provinzregierung von Groningen wünscht, die Fahrrinnen von der Meldung auszunehmen.

Nach Auffassung von Herrn Krause sollte dieses vornehmlich für den Bereich der Hauptfahrwasser (hoofdvaargeulen) gelten.

Herr Krause hält den niederländischen Vorschlag „trockenfallend“ (nl.: droogvallend) für eine gute Festlegung der Grenze für den Bereich Hond und Paap. Für das Geisesteert-Gebiet und die von den Niederlanden gewünschte Gebietserweiterung erscheint dieses jedoch nicht oder nur bedingt brauchbar.

Herr Faida und Frau Datema sehen die Möglichkeit der Abgrenzung in der Ems auf der Grundlage von „trockenfallend“ und im Dollart entsprechend der LLWS-Linie.

Herr Franzius stellt die Frage, ob das Verklappen von Baggergut zulässig sein wird innerhalb des von den Niederlanden gewünschten Erweiterungsgebietes am Geisesteertgebiet.

Nach Aussage von Frau Datema wird dieses möglich sein.

Entsprechend der Fragestellung sagt Herr Faida zu, den mit der Meldung an Brüssel und der Ausweisung als FFH – Gebiet verbundenen Konsequenzen nachzugehen, die sich ergeben auf die vom Menschen beabsichtigten Aktivitäten innerhalb und in der Nähe der betreffenden Gebiete.

Herr Franzius merkt hierzu noch an, daß in den zur Meldung vorgesehenen Gebieten zum Beispiel Gas-Transportleitungen liegen können.

Herr Hoogland faßt die Diskussion wie folgt zusammen:

- Der Unterausschuß stimmt prinzipiell den Vorschlägen zu unter dem Vorbehalt, daß die normale Verwaltung und die Unterhaltung durch die Meldung und die Ausweisung nicht beeinflußt oder erschwert werden.,
- die deutsche Delegation versucht innerhalb von drei Wochen zu einer einvernehmlichen Beurteilung zu kommen,
- in entsprechendem Fall erfolgt hierüber eine Mitteilung an den Unterausschuß H,

- sodann wird Folge davon sein, daß der Unterausschuß H mit dem 17.09.1998 den Vorschlägen bezüglich Hond, Paap und Geisesteert-Gebiet (einschließlich der von den Niederlanden gewünschten Erweiterung) zustimmt.
- In den Sitzungen der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässer-Kommission (am 01./02.10.1998) und in der Sitzung der Ständigen Deutsch-Niederländischen Ems-Kommission (am 07./08.10.1998) soll mitgeteilt werden, was heute im Unterausschuß H beraten wurde,
- Abzuwarten ist, was in der Grenzgewässerkommission und in der Ems-Kommission in der Angelegenheit noch angemerkt wird.
- Sofern innerhalb der genannten Zeit von drei Wochen innerhalb der deutschen Delegation keine Übereinstimmung erzielt werden kann, sollen die Vorschläge anläßlich der nächsten (7ten) Sitzung des Unterausschuß H erneut beraten werden.

Ein entsprechendes Vorgehen wird abgesprochen.

8. Ministererklärung der 8. Trilateralen Wattenmeer Regierungskonferenz

Herr Enemark erläutert, daß mit der Ministererklärung von Stade auch der Trilaterale Wattenmeerplan (Trilateral Wadden Sea Plan) angenommen wurde mit der Zielsetzung und Aktionen für:

- Landschaft und Kultur
- Wasser und Sediment
- Vorländer
- Tidegebiete
- Strand und Dünen
- Ästuar
- Küstengewässer
- Ländliche Gebiete
- Vögel
- Meeressäuger

Ausgehend von der Erläuterung und dem Plan ist ein trilaterales Arbeitsprogramm 1998 – 2000 aufgestellt worden sowie Arbeitsprogramme der Länder.

Der Unterausschuß H hat mit den Projekten seines eigenen Aktionprogramms „Wasserwirtschaft und Naturschutz im Ems-Dollart Ästuar“ bereits begonnen mit einem Programmpunkt des Planes.

Weitere trilaterale Vorhaben oder Teile der Arbeitsprogramme für die Niederlande und Deutschland müssen noch weiter entwickelt werden.

Herr Enemark verteilt die zwischenzeitlich veröffentlichte Ministererklärung einschließlich ihrer Anlagen.

An der Ausgabe in niederländischer Sprache wird noch gearbeitet.

Herr Hoogland dankt für die Ausführungen und für die überreichten Publikationen.

Er spricht weiter die Erwartung aus, daß Herr Enemark den Unterausschuß jeweils rechtzeitig unterrichtet über die Entwicklungen im Rahmen des trilateralen Wattenmeerschutzes, welche von Bedeutung sind für das Arbeitsprogramm und die Aktionen/Projekte des Unterausschusses.

Herr Enemark sagt dieses zu.

Ein entsprechendes Vorgehen wird vereinbart.

9. Informationsaustausch

Von Herrn drs. De Jager wird mitgeteilt, daß in der Zeitschrift Wattenmeer International (Nr. 1 – 98, März 1998) ein Artikel erschienen ist über den Protest des Nationalpark-Beirats in Niedersachsen vom 21.11.1997 zur Herzmuschelfischerei (Kokkelfisserij) im deutschen Wattenmeer sowie über den Brief des Beiratvorsitzenden, Herrn Theuerkauf, an den niedersächsischen Ministerpräsidenten. In dem Brief wird ebenfalls darauf hingewiesen, daß noch immer auf der Grundlage erteilter Genehmigungen Herzmuschelfischerei ausgeübt wird. Dieses im Gegensatz zu der Aussage, daß Herzmuschelfischerei seit dem 01.03.1992 nicht mehr zulässig ist.

In der 4. Sitzung (27.11.1997, Tagesordnungspunkt 6) des Unterausschuß H wurde das Thema Herzmuschelfischerei bereits besprochen. Seinerzeit wurde beschlossen, daß die Vertreter der LNV-Direktionen Visserij und Noord direkten Kontakt aufnehmen zu Herrn Faida und den zuständigen deutschen Stellen, um die Herzmuschelfischerei zu beenden.

Es stellt sich die Frage nach den seither eingetretenen Entwicklungen.

Herr Krause sagt zu, im Rahmen der 7.Sitzung des Unterausschuß H hierzu weitergehende Informationen zu geben.

Ein entsprechendes Vorgehen findet Zustimmung.

10. Verschiedenes

Es liegt nichts vor

11. Sitzung des Unterausschuß G im Jahre 1999

Die 7.Sitzung des Unterausschuß H soll stattfinden am

Donnerstag, 15. April 1999

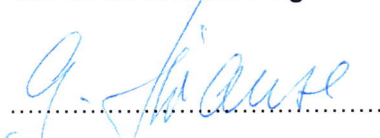
Beginn: 10:00 Uhr

in der Haneburg in Leer (D)

12. Abschluß

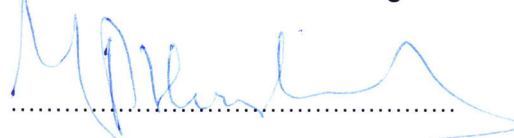
Herr Hoogland schließt die 6.Sitzung und dankt den Teilnehmern für ihre Beiträge und das Gelingen der Sitzung.

Der Obmann
der deutschen Delegation



MR G. Krause

Der Obmann
der niederländischen Delegation



Ir. J.R. Hoogland

Datum: 15.04.1999